

Utblick: modersmål



”Poesi utan gränser” har firat tioårsjubileum!

”Poesi utan gränser” är ett projekt inom Uppsala språklärarsällskap och den 30 mars 2019 firade man tioårsjubileum i Uppsala.

År 2009 tog Reza Rezvani initiativet till ”Poesi utan gränser” och han var också dess förste ordförande. Reza Rezvani har skapat den mångspråkiga kreativa plattformen ”Poesi utan gränser” där unga poeter har fått en arena att framträda på, både när det gäller modersmålet och det svenska språket.

”Poesi utan gränser” är en poesitävling för högstadie- och gymnasieelever. Dikterna är skrivna på modersmålet eller på de moderna språken och översätts till svenska av eleverna själva.

Syftet med denna poesitävling är att främja språklig mångfald i Uppsala, att visa på alla språks lika värde och att främja integration genom att ungdomar oavsett modersmål deltar i samma tävling. Även Enköpings skolor har fått vara med i tävlingen under många år.

Poesi är den genre där man uttrycker sina tankar och funderingar i koncentrerad form, oftast i hög grad med känslosamma ord. I poesin använder man estetiska och rytmiska kvaliteter i språket. Och det gör man på det språk som man behärskar bäst. När eleverna översätter sina dikter från modersmålet till svenska, övar de sig på att sätta ord på sina känslor på det nya språket.

Denna gång deltog representanter för ett dussintal olika språk i tävlingen. Det var, i likhet med tidigare evenemang, en riktig poesifest med olika språk från olika världsdelar.

Genom att lyssna på elevernas röster hör man också skillnaden mellan poesikultur i olika länder.

Under årens lopp har evenemangen genomsträvt av olika teman. Det som förenar dem är kärlek och saknaden av hemlandet och hoppet att lyckas i det nya landet.

Även denna gång var det dominerande temat ”Kärlek”: kärlek till mormor, mor, far, kompisar, till sitt hemland och till sina älskade.

Varje gång man besöker denna poesifest får man otvivelaktigt en bekräftelse på att poesin inte har några gränser. Att poesin förenar oavsett vilket språk den är skriven på.



Anisa Muhamad Mohamed, som deltog i tävlingsfinalen i mars 2019.



Sona Welsapar, vår kontaktperson för modersmål, språkspanar och rapporterar.